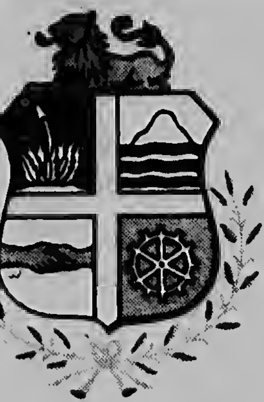


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

ACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
IAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
IAGER: E. WOUTERS

DIAMARS 12 DI JULI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

Partido Social Democrata a sali cu major di voto den eleccionnan na Bonn

DIALUNA 11 DI JULI 1966

USSELDORF--UPI---E partido Democrata Crisano di canciller Ludwig Erhard a sufri awe e rome derota electoral desde fin di guerra, segun tonan extra oficial correspondiente na comicioan celebra den estado di Renania Septentrional i estfalia.

Computonan completo, pero no oficial ta asigna oposicion Social Democrata 49, 4 porciento dje ufragionan, na Democrata Cristiano 42, 8 porento i na partido Democrata Libre, 7, 4 porcien-.

E datonan correspondiente na e 150 districto dje estado referi na e votacion popular, aunke nan no ta indica e distribucion dje 200 puestonan den Landing (legislatura local) entre e tres partidonan principal.

Sinembargo riba e base ei ta parce factible si e coalicion sigui goberna, forma pa Democrata Cristian i Democrata Liber, cu ta suma un poco mas cu mitar dje votonan emiti.

Den eleccion di 1962 e partido Erhard a suma 46, 4 porciento dje votonan deposita, Social Democratanan a hanja 43, 3porciento i Democratanan Libre, 6,9 porciento.

Erhard a desarolla un campanja intensa den e estado, de la manera cu e derota di su partido ta significa un golpe duru pa su prestigio, aunke cu e no ta afecta e amplia majoria di cu su gobierno ta goza di dje den parlamento federal.

Will Rasner, director di disciplina dje bloque Democrata Cristiano den Camara Federal di diputadonan , a atribui e contraste na crisis industrial dje estado, desencadena cu clausura dje numerosa minanan di carbon, como consecuencia dje competencia stranjera.

Grupo di mineronan, protega pa inaccion dje gobierno central, a impedi cu Erhard por a papia den varios reunion politica durante ultimo siman dje campanja electoral.

Sinembargo, e Social Democratanan, segun e comisionado dje eleccionnan Fritz Riedhoff a anuncia, no a alcanza na obtene e majoria dje legislatura estatal (Landtag), pues nan a conquista na alcanza solamente 99 dje 200 escano cu a integra nan. E democratanan cristian di Erhard a conquista 86 i Democratanan Libre e sobrá 15 nan. No obstante esei, Riedhoff a adverti cu e recuento final oficial dje totalidad dje mesanan electoral por a duna na Social Democratanan un asiento mas.



BONN, ALEMANIA OCCIDENTAL --Canciller Ludwig Erhard aki ta tirando su bola durante e eleccionnan general cu a ser tene ayera na Alemania (Radiophoto UPI).

Pero ainda asina mes Democratanan cristian probablemente por a sigui impone nan veto den kestionnan relacioná cu e politica di estado, apesar dje pérdida cu nan a sufri durante e eleccionnan.

En vista cu ta canciller Erhard mes a dirigi e campanja electoral personalmente di su partido, pronunciando alrededor di 50 discurso, e alcalde de Berlin occidental, Willy Brandt cu ta dirigente di Social Democrata, a declara cu na su opinion resultado dje eleccionnan ta significa rechazo di e política dje canciller.

Di tur manera, e coalicion dje gobierno federal formá pa Democratanan Cristian cu Democratanan Libre no ta ser considera na peligro. Sinembargo no ta nada stranjo cu Erhard a perde manto di invencibilidad cu el a adquiri den eleccionnan federal di anja pasá i cu alavéz lo bolbe surgi e disensionnan entre e partido cu a logra subsana na principio dje anja aqui.

Brandt i Hein Kuehn, e lider Social Democrata dje estado di Renania Septentrional i Westfalia a atribui e cambio den e sentimiento electoral na un falta di confianza den partido Democrata Cristiano pa e forma den cual esakuí a maneha e crisis economica di Ruhr.

Frank Meyers, cu desde 1958 ta president di consebo di ministronan Democrata Cristiano di estado, a admiti cu e kestion di Ruhr tabata responsable pa e derota, pero el a afirma cu e pueblo a interpreta erróneamente e situacion i cu ademas, e Social Democratanan lo a confundié ainda mas tantu.

E partido democrata cristiano a haci tur su posible pa suaviza e cambio di un economia cu tabata depende basicamente di carbon i staal, na otronan di diversificacion industrial i cu lo a logra esei sin crea desocupacion. Meyer a insisti cu ta solamente dje manera ei e estado por a haci frente na e reto di mercado comun.

Comunistanan responsabel pa desordennan sangriento

SALONICA (Grecia) --(UPI) -- Gobierno a acusa e comunistanan di ta responsabel pe sangriento disturbionan di ayera, durante di cual polisnan a haña nan mes obliga na tira cu nan arma pa disolve e cantidad di campesinonan qu a invadi e ciudad aki cu 800 tractor.

E ministro di seguridad, Christos Apostolakos, a declara qu e objetivo di e manifestantenan tabata "ocupa Salonica", como "ensayo general di un operacion destina na abolicion di autoridadnan".

Segun e cifranan oficial qu a ser duna di conoce awe, 72 polis a keda herida den 10 ora di desorden y 39 manifestante a keda hospitaliza, di cual seis cu heridanan di bala. Ademas, mas di 200 a resulta ligeramente herida.

E declaracion qu a ser duna di conoce pe Gobierno a bisa qu e comunistanan tabata esnan responsabel pe desordennan ora qu malcontentu a produci den nan propio edificio en vista di e politica di prijsnan qu nan a fija pa trigo, y cual a ser impone pa Gobierno. Autoridadnan a declara qu nan lo hasi tur nan esfuerzo pa hasi uso di medionan necesario pa mantene orden.

Apostolakos a manifesta qu e campesinonan a yega for di tur direccionnan pe ciudad aki cu 800 tractor. Ela agrega qu polisnan, qu tabata custodia e partinan qu ta digiri pe seccion noord di e ciudad a hanja nan mes obliga na retira ora cu e agricultornan a bira basha riba nan. Segun e ministro di seguridad 150 persona a ser detene.

Francia cu prome bom hidrogeno

PARIS--UPI-- Francia lo por cuminsa fabricacion di su prome bom hidrogeno den menos di un anja, pa laga esaki explota den Pacifico na fin di 1967 of na cuminsamentu du 1968.

E informacion a bini for di e informe anual di e comision frances di energia atomica correspondiente na 1965, den cual nan a indica mei mei di proximo anja como e tempu qu Francia lo conta cu cuater central atomica qu lo produci ucranio enriqueci di alta calidad, necesario pa e produccion di bom H.

E informe a agrega e prome central nuclear na Pierreplate, den valle Rodeno, ta produciendo ucranio enriqueci ne mes lugar for di april 1965 y e di tres for di algun luna pasa. E di cuater planta lo ta den operacionnan mei mei di 1967 y a ser traha pa elabora uranio enriqueci qu ta ser usa den e bom hidrogeno.

Onder-inspecteur di polis Attema lo repatria

SAN NICOLAS - Durante un recepcion den Esso Club dia 29 di juli proximo for di seis te och'or di anochi, e brigade commandant di polis na San Nicolas, onder-inspecteur C. Attema, lo tuma despedida di e comunidad Arubano, cual el a sirbi for di anja 1936 den diferente ramo di e cuerpo di polis.

Pa mas o menos 6 di agosto - despues di 32 anja na Antillas - e cu su famia lo sali pa Drachten na Friesland pa bai goza di un pensioen bon mereci. E hecho cu sr. Attema tin yiunan ta crece kendenan tin cu termina nan educacion escolar ainda, tabata e motibo pa cual el a tuma e decision pa no pasa su pensioen den tropico, manera na Aruba por ehemplo, pero na Hulanda.

Tocante di e sucesor di sr. Attema, kende durante e ultimo 11 anjanan tabata staciona na warda di San Nicolas, nada no ta conoci ainda.

Por lo pronto su puesto lo worde ocupa temporalmente pa e hoofdagent di polis, A. Th. Bilderbeek.

SAN NICOLAS - Den e mesun avion cu diasabra mainta a hiba "Miss Aruba" Miami, a viaha tambe e presidente di Lago, sr. W.A. Murray. Na Estados Unidos sr. Murray lo hiba combersacionnan di rutina y e ta ser spera bek na Aruba diarazon awor.

ALBERT VOGEL DEN CENTRO CULTURAL

ORANJESTAD - E actor hulandes Albert Vogel, kende na Corsow a presenta cu algun funcionnan literario, lo presenta dia 20 di juli proximo cu un "one-man show" den Centro Cultural na Oranjestad.

MALHECHORNAN A KIBRA DEN ARUBA GAS SUPPLY PERO NO A LOGRA HABRI BRANDKAST

ORANJESTAD - Un robo un poco brutal a tuma lugar diadomingo den dia na Aruga Gas Supply den Rondweg. Keho tocante e robo a ser duna na recherche pa mas o menos nueb' or diadomingo anochi ora cu e homber cu ta cuida e lugar a descubri un que otro.

E caha di heru pa warda placa aden a desaparece pero despues di algun buscamento recherche a bin hanj'e. E caha a ser hanja patras di e oficina den cura di e negoshi y poni ariba un pick-up di Aruba Gas Supply.

Elementonan cu a drenta e lugar a trata tur manera pa habri e caha di heru pero como nan no tabat a experto den e trabau aki nan no a logra den nan intento.

Esaki no ta laga cu e caha a worde basta maltrata pa e trabau brutu di e elementonan aki. Na momento cu e kibramento den e lugar a worde descubri e aire-acondicionado tabata traha, di manera cu por deduci cu e elementonan aki a sende e airco pa nan por a traha sin soda curpa. Ta casi sigur c e kibramento a tuma lugar durante dia como cu den horanan di anochi semper tin un "watch-man" ta haci warda. Muy probablemente tabata intencion di e malhechornan pa sali cu e brandkast riba e pick-up for di e cura- ya nan tabatin e porta di cura habri caba- pero debi probablemente na e hecho cu nan no a logra start e pick-up nan mester a laga tur cos atras y baha na awa prome cu nan worde descubri.

Ayera mainta e caha fuerte a ser habri pa mannan experto na oficina di recherche y a resulta cu tur "papelitos" tabata na nan lugar.

MAS BIAHA

Di parti di e gerente di Aruba Gas Supply nos a ser informa cu no tabata di prome biaha cu un intento di robo of robo a tuma lugar den e empresa aki. "Esaki tabata di diezcuatro biaha", tabata e comentario cu nos a hanja.

Y durante cada un di e robonan aki, tabata e caha di heru cu a sufri. Sinembargo, ning[...] e biahanan e caha fuerte p[...] ser habri, demostrando cu [...] por nada e ta carga tal nom[...]

E serie di robonan na Ar[...] a cuminza varios anja pa[...] despues di un pausa di mas o[...] nos dos anja, e ultimo a t[...] lugar antayera.

Remarkable ta cu tur e rob[...] aki ta ser cometi den luna d[...] li y cu cada biaha nan ta t[...] na habri e caha di heru, per[...] exito.

PORTUGUES A SER ATACA Y HORTA DI SU PLACA

ORANJESTAD - Tambe na Aruba asaltonan a la gangster" no ta un aparicion desconoci. Esaki ta loke un homber portugues a experencia ora cu den anochi di diadomingo pa dialuna pa mas o menos un cuarto pasa di diezdos el a yega su cas na Oranjestad.

Scondi den su mes cura di cas, tabatin dos tipo ta warda e portugues yega. Den scur nan a bula riba dje, tene, y a coge e caha di placa cu e tabatin den su poder y tambe e cartera cu tabata den su saco di carson. Despues di nan hecho e maleantenan a desaparece den scuridad di anochi.

Asina cu e portugues a duna keho, polis a cuminza c' un buscamento cu a duna como resultado cu un patruya a hanja e cartera tira abau den un di e cayanan di Oranjestad.

E cartera tabatin henter e suma grandi aden ainda y muy probablemente el a cai for di e maleantenan, mientras nan tabata na carreda.

Te cu ayera recherche no a logra detene e dos tiponan ni tampoco a logra descubri paradera di e caha, den cual tabatin un suma di shetecien florin.

AVB ta reuni cu asociacionnan di referi

(Di Nos Redactor Deportivo)

Majan anochi e directiva di Aruba Voetbal Bond lo tene un reunion cu e directivanan di e dos asociacionnan di referi di futbol di Aruba. E reunion aki ta en relacion cu e campeon di futbol cu lo cuminsa e luna aki ainda.

Despues di conferencia cu e referinan, e directiva di AVB lo conferencia cu e directiva di RCA y di Aruba Jrs. tocante uso di e terenonan di futbol di e dos clubnan aki pa e weganan di e venidero campeonato.

E intencion di directiva di AVB ta pa hunga unicamente hoofdklasse den Wilhelminastadion y e weganan di A klasse den e stadionnan di Aruba Jrs. y RCA.

E partidonan di hoofdklasse den e caso aki lo wordu hunga ariba diamars, diahuebs, diasabra caba biaha den oranan di anochi y diadomingo atardi.

Muy probablemente lo worde hunga un wega di junior caba biaha como preliminar na e wega di hoofdklasse.

Si e programa ser realisa manera e ta planea awor e campeonato lo por finalisa na fin di september, loke lo ta un record.



Riba iniciativa di Club Orquidea na San Nicolas, e fecha di 10 di juli a worde proclama com[o] "Dia di Teenagers" na Aruba. Pa tal motibo e ultimo diadomingo no a pasa sin cu tabatin diferent[e] actividad pa e hobennan di Aruba. Pa habri e celebracion, Orquidea Club a organiza un baile shindi[g] diasabra anochi den e club, cu animacion musical di dos beat-band for di Corsow. E dia siguiente riba e Dia di Teenagers", a habri cu un misa solem den iglesia Santa Theresita na San Nicolas. E misa aki a worde canta pa diferente agrupacion musical di hobennan cu asina a demostra cu s[i] kier cuminza e "dia" bon, mester cuminz'e den misa. Den horanan di atardi e celebracion a conti[-]nua den Orquedea Club cu un exitoso baile a la shindig style. Punto culminante durante e baile, tabata e instalacion oficial di "Orquidea Fan Club", un fan club pa tur hobennan di Aruba cual ta move mas tanto riba terreno di musica y baile di e nueva ola. E fanclub a ser declara habri p[a] reverendo pader Van Baars di San Nicolas, kende algun rato prome a. tene un discurso den cual en[-]tre otro el a expresa su alegria pa e hecho cu den e tempo aki tin un club Orquidea cu ta cord[a] riba e hubentud di Aruba. Segun e pader a continua, e club aki ta duna e hubentud loke e mester esta un pasatempo sano, pa despues ora cu e hobennan aki bira homber y muhernan di responsabi[-]lidad nan por corda cu satisfaccion riba e tempu alegre cu nan a pasa durante nan hubentud. Na fi[-]nal, e pader a desea Club Orquidea tur exito posibel den su futuro actividadnan. Despues di e pader e presidente di Club Orquidea, srta. Malva Wouter, a duna un resumen di e principal actividadna[n] cu e club a conoce desde su fundacion na anja 1965. E presidenta a mustra riba e diferente departa[-]mentonan cu a ser introduci den e club p' asina por sirbi e hubentud di Aruba na e mehor maner[a] posibel. Un gesto di aprecia tabata ora cu Club Orquidea a entrega na cada miembro di e dos beat[-]bandnan di Corsow, un recuerdo na e dia aki den forma di un feneta cu sinta y inscripcion pega n[a] dje. Na su turno e manager di "The Telstars" a haci entrega di un banderin di e band na Club Or[-]quidea. E mesun atardi e band aki, Telstars, a dicidi na cambia nan nomber den "The Dangers". Segun nan, nan tabata orguyoso di por a haci esaki den Club Orquidea, e club cu ta presta hopi ri[-]ba terreno di actividadnan pa e hubentud. E celebracion a bai asina bon, cu e organizadornan a hanj[a] bon di alarga e baile shindig cu un hora extra pa asina complace cu e grupo grandi di hobennan c[u] a yena e pista di baile. E foto ta mustra un parti di e baile shindig di diadomingo atardi den Clu[b] Orquidea.

ORANJESTAD - Na fin di siman pasa e directiva di e gran Circo Reyes y sr. Steffanie, kende tin un parti den reglamento di e interesnan di e circo na Aruba, a regresa for di Corsow na unda nan a tene deliberacionnan cu autoridadnan tocante funcionnan na Corsow. E reglamento di e permitnan necesario lo por dura algun dia ainda, pero e personanan ya menciona ta yen di speranza cu e circo lo por bai Corsow dia 18 of 19 di juli proximo pa lamta e tent enorme riba rif.

Diesdos ASU Olimpiada
Diarason 13 Juli 1966

Tivoli Club pa 7.30 p.m.
Biljart -Local -gratis
Commandeurs club pa 7.30 p.m.
Ping Pong Aruba- Pto. Rico.
Entrada fls. 1.--.



ELAS--Rey Boudewijn di Belgica(den centro) y Reina Fabiola ta papiando cu Papa Paulo Sexto te un bishita na Su Santidad. E pareja real algun dia pasa a anuncia oficialmente qu Fabiola tabata spera pero un noticia for di e Palacio Real na Bruselas a ser informa qu e Reina a perde su di tres Radiophoto UPI).

roposicion Mericano pa esarme no ta realista

ASHINGTON --UPI-- Un grupo di expertonan politica exterior, qu no ta vincula cu Gono, ta hanja qu e antiguo proposicion norteaicano di desarme general y completo, no ta ista y por hasi e interesnan nacional pelio.

rme cu a ser prepara pa experto di e centro di inacion politica exterior di ngton. E centro durante anja a studia e plan norricano qu a ser presenta nebra na 1962 y qu for di e ey ta un di e documentonan n ta debati riba dje den e rencia di desarme.

n norteamericano di 1962 ta ri un acercamiento gradual desarme total, paso a paso, aña den cada etapa cu un cion y un control di segurin fin di garantiza qu ningun hende ta eludi e compromiso.

E informe ta yega ne conclusion di qu ta masha dificil pa hasi progresonan pa un desarme general sin yega primeramente na un solucion pe principal problemanan politica qu ta castiga e mundu aki. Arnold Wolfers, ex-director di e centro, ta hanja qu Estados Unidos lo por hinka su interesnan nacional den peliger den un desarme general, pa no bisa di ta crea un forsa militar internacional. Di su parti e actual director di e centro Robert Osgood, ta sostene qu nan no mester aboli e capacidad totalmente di e estadonan di hasi uso di forsa y qu mester tin un forma pa mantene e poder den un equilibrio.

Otro di e miembronan Paul Hammoud a bisa cu e dos principal potencianan, Estados Unidos y Union Sovietica, mester hanja e moda pa mantene nan supremacia den e asuntunan mundial, cual ta base den su poderio militar ora qu e poderio aki mes ta disminui.

Finalmente, profesor Laurence Martin a manifesta qu un desarme total ta improbable, mientras no tin un solucion politica ne principal disputanan internacional.

LESA ARUBAANSE COURANT

Reina Fabiola a perde di tres yiu

BRUSELAS --(UPI)-- Den e palacio real nan a informa awe cu Reina Fabiola a perde su di tres yiu. E proceso di gestacion di e Reina a ser interrumpi den un operacion di emergencia.

Rey Boudewijn a informa e pais unicamente tres dia pasa qu e Reina tabata den espera y lo mester duna luz na december proximo.

E belganan di tal manera a bandona tur speranza di qu e pareja real lo tin un heredero, ya qu dos periodo anterior di embarazo di Reina Fabiola a fracasá tambe.

Tur e speranzanan a disparse awe ora qu den un comunicado oficial nan a duna e hecho aki di conoce, na momentonan qu e Rey tabata duna e presidente di Tunis Habib Bourgina un bon bini.

Un vocero di corte a bisa qu e Reina ta for di peliger y qu e hecho no a afecta su capacidad pa por bolbe sali na estado.

Volcan Taal a sigi traha

MANILA--UPI-- Despues di e erupcion nobo e intensifica ayera di volcan Taal, expertonan a pone e poblacionnan di e pueblonan mas serca den estado di alerta pa cuminsa studia e prome señal di un peliger inmediato.

Awe, barranca y huma tabata sali for di e crater di Taal te na un altura di casi 300 meter. Erupcion di Taal awor aki ta e di tres volcan for di luna di september di aña pasá, durante di cual mas o menos 200 persona a muri y mas o menos 50 mil mester a hui for di nan casnan.

E seru, qu tin un altura di 300 meter riba e nivel di Lago Taal, a drenta den erupcion seis dia pasa, pero segun e expertonan a afirma, ayera e volcan tabatin un intensidad mas fuerte.

Un grupo di expertonan qu tabata den nan campamento na pia di e volcan a informa qu e observacionnan qu a ser realiza durante oranan di anochi, awe mainta y awe den dia qu e huma y barrancanan qu tabata sali for di e crater a aumenta den intensidad, yegando na un altura di 300 meter of mas.

AVIONNAN A HASI 88 INCURSION

SAIGON--UPI--Avionnan norteamericano a efectua 88 incursion contra Vietnam del Norte y a bombardea tres deposito di petroli, segun un vocero di Estados Unidos a declara.

Bombarderonan di forsa aerea ayera a ataca zonanan di almacenamiento di combustibles qu ta keda na 209 kilometer oeste-noroeste di Hanoi y 32 nornoroeste di e haf Donghoi, mientras e pilotonan di marina tabata bombardea e di tres deposito di petroli, na 49 kilometer nornoroeste di Vinh.

Un aparato di e portaavion Constellation di e di shete flota a disparse y probablemente a ser tumba den e zona di Vinh.

E pilotonan qu a ataca e deposito qu ta keda oeste-noroeste di Hanoi a informa qu su Thunderchief-nan F-105 a danja dos edificio den e zona di e objetivo.

Na Vietnam del Sur informantenan norteamericano a bisa qu e accion n a terra tabata relativamente ligero pero e forsanan norteamericano a perde cuater helicopter.



PHILADELPHIA--Pasajeronan a keda masha disapunta na luga di bende pasashi ora cu nan a stop cu e signo "Closed" despues cu cinco linea aerea a didici na bai den welga. (Radiophoto UPI).

MIRANDA A BOLBE GANA FENTON

JACK JOHNSON A VENCE VANEGAS

WILLEMSTAD--Promotor Angel Job, diasabra anochi a organisa un exitoso pogramma boxistico den cual a figura e matador cubano Pedro Miranda, e homber silencioso di Aruba Kid Fenton, e campeon di Corsow Jack Johnson, e asina yamado campeon di Colombia Pedro Vanegas, e temible venezolano Vicente Piña y e deportivo Getulio Bruges di Colombia.

E pelea estelar riba su mes, na encargo di Kid Fenton y Pedro Miranda a bira nada menos cu un training fuerte di dies round, pa e cubano, mientras cu Fenton mester a soporta un castigu durante trinta minuut largu.

MIRANDA DIES ROUND DI ATAQUE FENTON DIES ROUND DI DEFENSA

Vicente Piña y Getulio Bruges cu tabatin un pelea di seis round na nan encargo a pone publico den momentonan cayente. Tur dos rivalnan a emplea tur loke nan tabatin aden y a duna otro fuerte batalla pa e victoria. Jack Johnson den su actuacion di ayera nochi tabatin tur clase di oportunidad di registra un victoria pa knockout den un tenrounder dilanti su propio publico, pero debi na su miedu di sla y tambe pa motibu cu e ta pega mucho na curpa di otro adversarionan, e no tabata por a yega mas leu cu un victoria pa decision.

E matador di Cuba, residencia na Colombia Pedro Miranda, tabatin Kid Fenton den su dominio for di e prome te den e ultimo round di nan pelea di dies asalto.

Publico tabata den completo desacuerdo cu e pelea y Fenton, solamente pa su valentia mester a soporta un sota asina amargo na man di Miranda. Constantemente nan a pidi pa stop e pelea. E resistencia y bon defensa di Fenton a pone cu no tabatin knockout, aunke den tur round el a hanja potente golpinan di su rival na su cara cabes y curpa y tur caminda cu esaki tabata permiti pa reglanan di boxeo.

Ezzard Charles Jr. a pidi un pelea contra e ganador Fenton-Miranda pero nos no ta kere cu ningun di e promotornan local lo pone tal cos den nan programma, sabiendo cu Charles no ta rival ni pa e boxdonan local, te awor pa e bai enfrenta un Miranda cu constantemente ta drenta como sifuera e ta un robot. Nos no ta mira nada cu por kita Charles di enfrenta e ganador cu a resulta Miranda, pero lo ta un riesgo grandi di su parti pa bai enfrenta e boxdo aki.

Su ultimo pelea contra Black Shadow mes a resulta hopi dificil. Cu un rival inferior manera Shadow, Charles tabata for di cuminsamento te fin den clinch, corda awor si nan permitiele e luho di enfrenta Miranda. Con Charles lo actua den ring.

Experencia ta un ventaha masha grandi di Miranda contra Charles Nos ta duda cu e promotornan lo duna Charles un pelea contra e matador.

Si sosode cu Charles ser acepta toch pa bringa Miranda, esaki lo bira e pelea mas grandi di su carrera y si e logra gana, facilmente e ta gana fama, y no cabe duda cu Miranda lo pidi un revancha.

E PELEANAN:
FENTON-MIRANDA

Lastimamente cu nos mester comenta e actuacion di e dos boxdonan Pedro Miranda di Cuba y Kid Fenton di Aruba. Di round number uno te round number dies, no tabatin nada otro sino sla di man robes y sla di man drechi di Miranda na tur parti di Fenton su curpa. No tabatin un round cu Fenton por a ataca. Manera nos conoce e homber silencioso di Aruba, e ta custumbra di drenta su rivalnan , pero conociendo e adversario para su dilanti y mas ainda door di a enfrenta e cubano un biaha na Aruba, Fenton no kier a tuma ningun risico pa ser termina for di e prome roundnan y door di esei e tabata bek bira rond, te yega na e ultimo campanazo di e pelea door di cual el a hanja un aplauso grandi di parti di publico, no pasobra e tabata bringa bon, pero com cu el a bira e prome boxdo na Antillas cu ta termina su compromiso grandi cu e boxdo cubano.

Te ainda na Antillas no tin ningun boxdo cu ta tira slanan chikitu of ta bringa den curpa cu nan adversario . Tur ta tira slanan largu sin potencia. Nos ta tuma ehempel aki di Pedro Miranda y Ernest Burford cu ta e dosnan cu mas a sobresali como estranhero cu tal especialidad. Tur dos boxdo ta busca pelea den curpa y sa di conecta duro cu slanan chikitu y esaki ta hasi hopi efecto riba nan rival. Fenton den e caso di diasabra anochi tin cu hiba su man robes te tras di su lomba prome cu e bini back pa dal su rival cu ya no tabata na e lugar caminda Fenton a concentra y ta tira den bashi. Miranda di otro banda cu su man pega na su curpa ta rek cualkier punch y esaki ra[pidamente] ta yega na curpa di boxdo su dilanti y bini bek de posicion cu e tabata.

Den nobeno round di e pelea, F[en]ton tabata den un situacion ma[s] peligroso , ora cu seriament[e] ta ser alcansa pa e slanan [po]tente di e cubano.

Publico a k[...] cu Fenton lo a bai lona den e [a]salto aki , pero e homber sil[en]cioso door di su experencia y [es]pecialmente bon defensa, a p[ro]cura di saca e slanan di Mir[an]da pa asina e por a keda riba aunke cu hopi dificultad.

Decision di e huesnan tur ta[...]

Continua riba pag



Pedro Miranda na man robes, a termina su pelea mescos cu hende cu no a mira accion. Kid Fenton di otro banda tabata cansa y a termina su actuacion valiente cu su wowo robes tapa y tambe sangrando pa su nanishi.



Jack Johnson hunto cu su secondnan y Pedro Vanegas tambe huntu cu su secondnan . Jack Johnson [...] tabatin adversario den Vanegas cu a resulta un boxdo zurdo.



E pelea entre Vicente Piña di Venezuela y Getulio Bruges di Co[lom]bia tabata e mihor di e seis peleanan cu a ser efectua diasab[ra a]nochi.

MIRANDA A BOLBE GANA FENTON



Aki nos por mira un accion entre Pedro Miranda y Kid Fenton.

Continuacion di pag 4

na fabor di e cubano y di siguiente manera:
Referee Hart : 50-42
Huez Provence: 50-44.
Huez Wilfert : 50-41.

E pelea semi estelar di e anochi, tambe un tenrounder tabata na cuenta di e campeon di Corsow Jack Johuson y e colombiano Pedro Vanegas cu riba programanan a sali publica como campeon di Colombia. Nos no ta mira nada cu e boxdo aki por ta un campeon. Kizas si por ta cu den su clase no tin boxdonan superior, loke tambe ta bira un duda pa nos.

Jack Johnson tabatin tur chens di registra un victoria facilmente pa knockout riba su adversario den presencia di su propio publico, pero e no a hasi o no por a hasi uso di esaki pa registra un victoria pa via rapido.

Ya pa hopi dia caba Jack Johnson mester a cambia su estilo, pero te ainda e no a hasi esaki. Ora cu e campeon local hanja un rival cu ta dal un poco duro e ta bai cu masha cuidao, y door di esaki, nunca e no ta bringa cu un estilo di cuerpo a cuerpo, pero semper ta corre y mustra su rapidez. Si Johnson busca un estilo nobo, esta di train cuerpo a cuerpo cu cualquier di su partnernan, y despues trece esaki na prueba den peleanan oficial lo e por yega hopi leu.

Johnson su estilo actual ta di dal su adversario y corre (estilo Clay), pero toch e no tin e curashi di sigi ataca. Diasabra e tabatin tur clase di oportunidad pa knockout su rival Vanegas. Den tur forma Johnson tabata castiga Vanegas y hasta a ponele den dificultad den roundnan di seis pariba. Johnson ademas ta cologa muchu na curpa di e otro boxdonan door di cual e ta stroba su mes. Si e idolo local a ataca Vanegas, cu ambos man, pero pará riba su curpa sin bai aden, facilmente Vanegas lo a bai lona. Un conseho cu nos tin pa Johnson, ta pa e busca experiencia den e estilo cuerpo a cuerpo, ya cu esaki ta evite di ta constantemente den clinch y especialmente ora e corda cu e por bringa den curpa cu su rival, e no ta busca tenemento, manera te awor tabata e caso.

Si un boxdo por bringa den curpa e ta hanja gran ventaha riba e otro (si e otro no tin e estilo aki).

Papiando di clinch, nos ta corda Corsow, Papa Diamante Negro a bisa nos: "Nunca mi no tabata drenta den clinch, pasobra mi ta pensa cu esaki ta un acto di cobardia. Mi por hasiele, solamente ora mi ta den hopi mal situacion. Semper mi a train pa den mihor forma posibel y esaki mayoria biaha ta pone cu mi no ta drenta den clinch facil".

E PELEA: E prome round di e dos boxdonan no a bira nada sino conocimiento di otro su estilo.



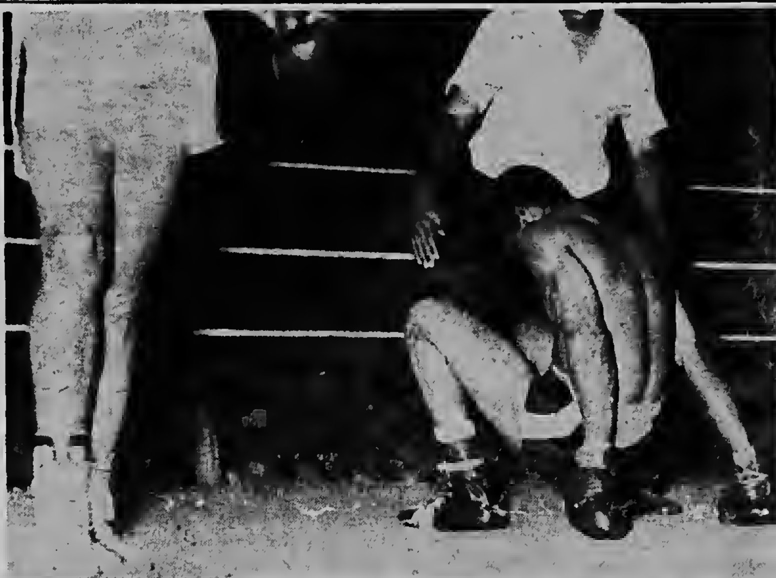
Otro accion entre Jack Johnson y Pedro Vanegas.

E segundo a trece un poco rabia di parti di Vanegas, ya cu e tabata drenta y no por a hanja su rival, pa motibu di rapides. Johnson a mustra su rapides, pero cu esaki e no tabata gana nada si e no tabata tira riba e rival.

Jack ta sigi balia dilanti e rival, door di cual esaki no por a concentra y na final di round e ta keda para man habri, pa motibu cu Johnson tabata side step y bai atras.

Un fuerte ataque di Johnson den e round siguiente ta pone Vanegas den mal estado, hopi sla di Johnson ta alcansa Vanegas, door di cual el a busca refugio di e conocido clinch. Su second a advirtiele cu Johnson ta demasiado rapido pa e drenta sin control, pero Vanegas no a tene cuenta cu esaki. Vanegas ademas tabata bringa hopi cu su mannan abao, pa cual Johnson ta hanja blanco facil cu su derecho.

E siguiente roundnan tabata bira mas interesante, ya cu Jack tabata hanja tur apoyo di su publico, especialmente ora e tabata ataca e colombiano cu tur dos man. Publico a pidi un knockout, pero Johnson tabata tira su derecho y despues e mes ta tene e colombiano.



Vanegas na lona despues di a ricibi un fuerte derechazo di Johnson den su cara.

Den sexto round un di e dos boxdonan ta sangra basta banda di nan orea y a resulta cu Johnson tabata sangra tras di su orea y despues el a declara cu su rival a mordele. Un potente derecho di Johnson na final di e rounda swik e rudianan di e colombiano y por poco esaki a bai lona. Te cu e round final tabata Johnson den ataque y publico pa prome biaha por a goza Johnson cu a ataca cu tur su dos mannan. Nan lo a aprecia mas tantu si Johnson usa slanan chikitu y ataquenan full swing para riba su curpa.

E decision di referee y huesnan tabata na fabor di Johnson y di siguiente manera:
Referee Hart 50-43
Huez Wilfert 50-42
Huez Provence 50-40.

EXECUTORIALE VERKOOP

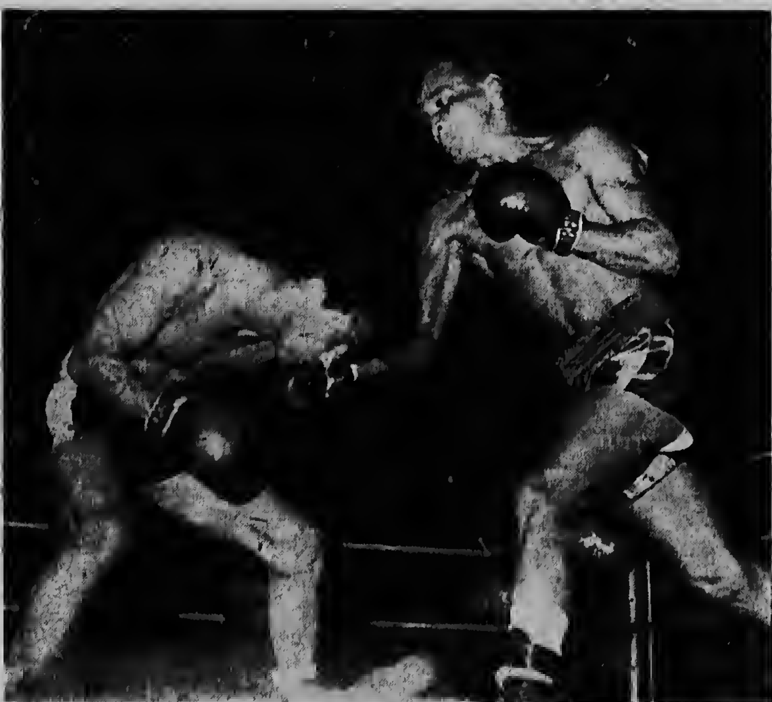
Op maandag 18 juli 1966 des voormiddags om 11 uur zal door de ondergetekende deurwaarder, worden overgegaan tot de openbare executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 4de juli 1966 van mij, deurwaarder, in executoriaal beslag genomen roerende goederen, waaronder zich bevinden:

1 Staandenmodel TV toestel merk "ZENITH" met buiten-ant.:
1. Grote sofa met 2 grote bijbeh. zitstoelen groene bedekt;
1 Vloertapijt; 1 metalen-tafel met 6 bijbeh. met. stoelen;
1 Electr. naaimachine merk NECCHI model 75A; 1 G.E. IJskast;
1 Electr. wasmachine; 1 Smith Corona port. typewriter;
1 Wandklokje; 1 kaptafel met spiegel; 1 grote klerenkast;
1 Grote gasstoof zich bev. in het voormalige DUTCH REST.

Voormelde roerende goedeen zijn te bezichtigen aan de Emmastraat no. 45 te Oranjestad op Aruba op 17 en 18 juli 1966 vanaf 8 uur des v.m. t/m 5 uur des n.m. en ze zullen aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Aruba, 11 juli 1966 (get) Modesto Oduber.
Deurwaarder b/h Gerecht op Aruba.

Gran pelea: Bruges-Piña



Aki nos por mira un momento di accion di Piña y Bruges.

E pelea di seis round entre Getulio Bruges y Vicente Piña tabata esun cu mas a worde gusta pa publico, ya cu tur dos tabata ataca fuertemente y masha poco biaha referee Stanley Coffie tabatin mester di habri clinch Tur e dos boxdonan a cuminsa cu checkmento. Ningun di dos no kier a tuma iniciativa, aunke Bruges tabata tira jabnan de vez en cuando.

E segundo round ta habri cu fuerte derechazo di Piña na cara di Bruges door di cual esaki ta bai lona pa e conteo di ocho. Publico tabata pidi e favorito Piña pa ataca mas cu su derecho, pero toch e boxdo no tabata tuma cuenta di esaki y a sigi instruccionnan di su second Diamante Negro. Bruges ta bai lona pa di dos biaha, pero e biaha aki el a slip.

E tercer ta trece cambio di golpi fuerte, cu tur dos adversario atacando en busca di Ko.

Piña tabata busca e chens di aplica su potente derecho, pero Bruges tabata masha atento pa e peligro sla di Piña aki. Den e cuarto round e dosnan aki tabata slip basta. Un sla fuerte di derecho di Piña ta crea un mancha blauw bao di e wowo robes di Bruges, pero esaki no tabata nada particular pa e colombiano cu a duna te cu su ultimo gota di energia pa resisti tur loke a bini.

E colombiano tabata busca KO den e siguiente round, pero Piña a tene hopi cuidao y a esquiva hopi di e golpinan.

Na final di e pelea, e publico a duna un aplauso grandi y tabata desea pa e pelea tabata di mas duracion. E decision di referee y huesnan tabata na fabor di Getulio Bruges di Colombia y di siguiente manera:
Huez Wilfert 28-27
Huez Provence 27-26
Referee Coffie 28-27

Contunua riba pag 7

ATERRIZAJE FORZOSO DI AVION CU 93 PASAJERO

2 morto, dos heridos;

LA HABANA--UPI--Dos persona a resulta morto y dos otro a keda herida ora qu un avion di construccion sovietica Il-18, cu un total di 93 persona a bordo, a hañele obliga na hasi un aterrizaje forzoso na Cienfuegos, qu ta keda den e provincia Las Villas.

E anuncio a bisa qu e aparato, " a sufri dañonan serio ne motornan" ora qu e tabata bula di Habana pa Santiago de Cuba. E informe ta sigi bisa cu ora qu e maquina, qu ta pertenece ne compania cubano di aviacion, tabata tumando contacto cu e pista, e tirenan padilanti a explota y e avion a sali for di e pista, rason pa cual ela kentel riba e ala robes y a kibra esaki na dos. Ora qu e avion finalmente a bin cuminsa wanta, un parti di e chapaletanan di un di e motornan a kita for di e motor y a dal pasa den curpa di e avion causando morto di dos pasajeros. Dos otro a resulta herida.

Segun autoridadnan di aeropuerto qu no tabata pe kitamentu di e chapaleta aki, no tabatin ningun heridos ni morto.

PILOTONAN LO SER HUZGA COMO CRIMINAL

LONDRES--(UPI)-- E agencia di noticia oficial di Yugoslavia "Tanjug" den un noticia for di Pnompenh, Camboya, a bisa qu e 60 e pilotonan norteamericano quendenan aparatonan a ser tumba na Vietnam del Norte lo ser "huzga como criminalnan di guerra" pa un tribunal popular special.

"Informacionnan di Hanoi -- a expresa den e noticia di Tanjug" -- ta bisa qu Gobierno di Republica Democratica di Vietnam (del Norte) lo forma un tribunal popular ante cual nan lo hiba e pilotonan norteamericano qu a ser captura den avionnan qu a wordu tumba riba e territorio Norvietnames".

Nan a agrega qu Gobierno di Republica Democratica di Vietnam no ta considera e ciudadanonan aki prisoneronan di guerra pasobra nan no a declara guerra na Estados Unidos.

"E pilotonan -- asina ela continua -- lo ser huzga como criminalnan responsabel di morto di gran cantidad di ciudadanonan norvietnames, qu a muri ora qu e bombardeonan norteamericano a cuminsa contra e Republica Democratica di Vietnam".

GOLDBERG A SER RICIBI NA AUDIENCIA CERCA SU SANTIDAD PAPA PAULO VI

ROMA--UPI--Embahador norteamericano den Nacionnan Uni, Arthur J. Goldberg, a bisa ayera cu el a ratifica na Papa Paulo VI i na gobernantenan italiano cu Estados Unidos ta sigui opina cu tur matanza, mester termina na Vietnam.

E diplomatico a afirma tambe cu e bajanan civil den e reciente bombardeonan aereo norteamericano di Vietnam del Norte tabata minusculanan.

Den un conferencia di prensa cu tabatin pa conclui su bishita di tres dia na Italia Goldberg a bisa cu el a encontra Papa i e dirigentenan italiano preocupa pa e posible preparacion dje guerra di Vietnam.

E diplomatico a nenga di bisa cual tabata e reaccion di interlocutornan pa cu e bombarderonan dje depositonan di petroleo di partinan p 'afo di Hanoi i Haiphong Mi no por papia pa Papa, el a expresa, pero clarmente e pontifice a duna di comprende den su declaracionnan publica cu tur matanzanan mester stop.

Goldberg a bisa cu Estados Unidos tambe ta comparti den e opinion ei, tur matanza mester termina.

Nos mester logra un terminacion di hostilidadnan cu por a ser e prome asuntu den orden del dia di cualke conferencia cu ta ser convoca, asina e embahador a bisa.

Dificultadnan radical den cual awor nos gestonan unilateral ta, no a ser correspondi den ningun manera, pa parti contraria.

Perdidanan dje civilnan norvietnames pa e bombardeonan, tabata masha poco, asina e diplomatico a bisa.

Practicamente e no tabata di ningun nificacion. Ta solamente e depositonan di petroleo a ser bombardea i ningun civil.

Goldberg, quende a yega foi Ginebra diahuebs anochi, a combersa casi un ora diaviernes cu Santo Padre, mientras despues el a bishita president di Italia, Guiseppe Saragat, prome ministro Aldo Moro, ministro di relacionnan exterior, Amintore Fanfani, cu quendenan el a pasa enter diasabra den isla di Isquia.

E bishita di e embahador na Italia no a ser anuncia previamente, pero Goldberg a bisa cu e tabata prepara hopi mas prome cu e bombardeonan a cuminza dia 29 di juni pa e bombarderonan norteamericano na depositonan petrolero di Norvietnam.

E entrevista cu a tuma luga cu Papa tabata esun di dos riba guerra di Vietnam den poco mas cu sels luna. Na december Goldberg a bishita Sumo Pontifice pa comunique e aprecio dje president norteamericano, Lyndon B. Johnson, pa esfuerzonan cu Su Santidad ta realizando en pro di paz na Vietnam.



QUAN LOI, VIETNAM DEL SUR---Esaki tabata un prisonero vietcong despues di un encuentro sangriente entre forsanan comunista y elementonan di e division di marinlernan mericano. Segun informenan un total di 200 comunista a ser mata. (Radiophoto UPI).

Culpabel pa su echonan?

Mas atardi Terrell a tende di Lepski, cu senjora Valery Burnett tabata den e flat di Hardy representando Miami Sun. Terrell tabata cansa y e caso aki tabata molestiele. Moe Lincoln tambe a desparece y Hardy a worde arresta pa matamento di Jacko. E abogado di Jacko a sakele bao di fianza y Lee Hardy a testigua cu el a hanja obliga di tira pasobra nan tabata bay mata Ct-na Lang.

Promer Terrell no por a kere cu Valery Burnett a hunga rol di reportera pero despues cu Lepski a convencele el a dicidi di bay bishita e senjora. Ora el a jega hotel caminda e senjora tabata el a bise: "Ta duel mi di ta stroba bo, pero un di mi hombernan a bisa mi cu bo tabata na bishita cerca Hardy algun minuut promer cu tabatin e fiesta di tiro aya".

Valery a spera es bishita aki y a prepara su contesta. "Si mi tabata aya. Naturalmente ta un cos bo[illegible] di mi, pero mi kier a verig[illegible] algo. Sinta bo".

Terr[illegible] a cay sinta: "Mi ta comp[illegible]de cu lo bo a bisa Lee Hardy [illegible] bo ta Mary Sherrekk di Miami Sun".

Vale[illegible] a sinta dilanti di Terrell y a bi[illegible] "Exactamente, senjorita She[illegible]kk tabat a mester di cents pe bay [illegible] cas. Mi tabata conocele y p[illegible]ey ma cumpra su kaarchi di prensa. Mi sabi cu mi no tin derecho di haci esey, pero mi kier a judele y ademas tabata un placer pa mi judele..."

"El a haci fout di bende su kaarchi", Terrell a bisa. "Mi no ta comprónde ainda pakiko ba haciele".

"Ah", Valery a bisa; un cuenta di repente impulso. Pa bo mi ta kere ta dificil pa comprónde mi situacion. Mi ta rico y mi tin nada di haci. Crimen semper a apasiona mi".

"E morto di Sue Parnell a interesa mi sumamente. Ma sigi desarollo di es caso den toer corant y den combersacion cu e mucha muher a drenta mi e idea di cu lo ta mashar interesante pa papia cu poco hende cu tabata den e caso.

Si mi tin un kaarchi di prensa lo mi por a papia cu nan na nan cas. Mi no por a resisti e tentacion, pesey ma cumpra e kaarchi.

Despues ma bay cerca Lee Hardy. Podiser bo tin un otro idea, pero hende manera ami cu placa y nada di haci de bez en cuando ta cay den tentacion pa nan placer".

Terrell a keda weta e senjora y no a kerele, pero a realisa cu e mester bay mashar prudente. "Senjora Burnett loke ba haci ta un cos di loco y peligroso".

"Wel, meneer, si loke ma haci a trece dificultad pa bo, mi ta mashar sorry. Mi ta suplica bo di lubida es caso aki, y considere como un locura di un mujer rico y loco".

Terrell no a keda satisfecho y a puntra: "Ora bo tabata den es flat bo tabata sabi ta ken es dos gangsternan ta ?

"Naturalmente no".

"Bo por a doena mi e kaarchi di Sherrekk"

Terrell a spanta poco pa e pregunta. "Mi ta spera cu lo bo no pone es mucha den dificultad. Lo mi no hanja es cos ey mucho agradabel. Toer cos cu a sosode ta mi falta y ma kibra es kaarchi ora ma jega hotel back".

"Tin algo mas, senjora Burnett. Ma hanja sabi cu ba doena Homer Hare binti mil dollar e ta testigua cu ta placa pa trabao cu e mester haci pa bo. Mi sabi cu no ta mi asunto pero toch mi kier a waarschuuw bo cu Hare ta un sinberguenza y no ta di confia. Y............ segun mi ta kere Hare ta sacando placa for di bo. Lo mi ta mashar contento si mi por serele den prison pa por lo menos binti anja. Mi por segura bo, si bo kier conta mi algo di e persona ey, lo mi tene secreto".

Valery a sinti su curpa bira frio. El a keda fija Terrell y a contesta: "Ma doena es homber es cent pasobra mi kier e haci un trabao mashar di confianza pa mi. Absolutamente e ta kitando placa for di mi. Y mashar danki pa oferta di yudami, pero no ta necesario. Despensa mi pa e locura cu ma haci".

Tabata mas of menos siet'or y cuarto. Homer Hare, Sammy Kars y Lucille tabata den conferencia. Kars a caba di sali for di hospital caminda nan a doenele un tratamiento pa su heridanan cu el a hanja y un shock. El a toema shiete ora pa recupera y pa bolbe na su oficina. Te ainda e tabata usa un kap di ijs riba su wowo cu tabata morde ainda.

Hare si tabata sinta trankiel ta come poco pan cu galinja y no tabata preocupele ni cu Lucille, ni su casa.

"For di cuminsamento mi no a gusta es cos aki", Lucille a bisa, "y awor weta kiko nos ta hanja nos aden".

"Bo cabes no ta bon, Terrell ta blof," Hare a bisa cu su boca yen di pam. "E no por proba cu e placa no ta un voorschot. Di Burnett mi tin confianza cu e no ta bisa nada. Nos no tin di preocupa pa ningun hende".

"Y ami, boso no ta preocupa pa mi" Kars tabata keha.

"Weta kiko e Nazinan ey a haci cu mi. Bo sabi kiko nan a bisa Cada biaha cu nan topa cu mi den auto, nan lo doena mi un procesverbaal pa cualkier falta chiquito cu mi haci. Y nan ta haciele tambe".

"Basta, basta, por favor", Lucille a grita.

Na e momento aki e bel den kantoor afor a sona. Toer tres a keda weta otro asombra pero promer cu Lucille kier a bay habri porta, nan a weta Valery drenta. Hare a bula lamta y a bisa cu gracia: "Oh senjora, mucho gusto di weta bo drenta por favor".

Valery cu menosprecio a waak Hare, Lucille y Kars.

"Wel muchanan, senjora Burnett tin algo di papia cu mi, bosonan por bay", Hare a bisa.

"No al contrario", senjora Burnett a bisa y a acerca mas den e kantoor. Cu un stem serio Valery a bisa: "Mi ta kere cu bo dos assistentnan sabi cu bo ta sacando placa for di mi". Kars y hasta Lucille a keda stijf di spanto.

"Senjora Burnett no larga nos papia di es manera ey", Hare a bisa. "Toch ta di e manera aki nos lo sigi papia. Ma papia cu jefe di polis. El a bisa mi cu mucho gusto lo e hiba bo prison pa dies cuater anja. Y e sabi toer cos di a te z", Valery a bisa mientras el a cai sinta dilanti di Hare.

Kars a interumpi: "Ami no ta den es cos ey. Mi no sabi nada".

Hare rabia a drey y bise: "Sera bo boca liher".



CAIRO--E prome ministro di India, Señora Indira Ghandi, aki ta conferenciando cu e presidente di Republica Arabe Uni, Gamal Abdel Nasser, na e palacio di Nasser. Señora Ghandi ta buscando apoyo di Nasser pa un conferencia di paz riba Vietnam - (Radiophoto UPI.)

PRIMERA MINISTRA INDIRA GHANDI TA CONFERENCIANDO CU TITO

BRIONI--UPI--Primera Ministra di India a inicia ayera combersacionnan cu president di Yugoslavia Josip Broz Tito, den e segunda etapa di su gestionnan pa paz na Vietnam.

Ayera mes e hefe di estado India a yega foi Cairo i majan lo e sigui su viaje pa Moscu, pa expone su motibunan, pa cual Union Sovietica i Gran Bretania tin di convoca un conferencia nobo di Indochina, pa trata di pone un fin na e guerra di Vietnam. Gran Bretania i Union Sovietica ta co-presidentenan di Ginebra cu na 1954 a establece un paz temporal den e antigua Indo China.

E funcionarionan Indio a bisa ayera cu e conversacionnan lo ser celebra na Brioni i na e isla Vanga, perteneciente na grupo di Brioni, frente dje peninsula di Istria na norte di Adriatico.

Diahuebs pasa ministra Indira Ghandi a dirigi su mes pa medio di radio na e nacion India i na enter mundu, pidiendo pa bolbe convoca e conferencia respecto Indochina.

E mes dia e prome ministro britanico Harold Wilson, a anuncia cu dia 16 dje luna aqui lo e bai Moscu, aparentemente cu un mision pa busca paz na Vietnam. Nan ta quere cu e primera ministra lo hanja den Tito un persona di bon boluntad pa su plan. Desde tabata tempu caba e lider yugoslavo aqui ta enemigu di loke ta ser considera como intransigencia ideologica pa parti di China Comunista i di prome bez cu el a indica cu Pekin ta empleando na Vietnam tabata den un discurso cu el a pronuncia dia 7 di Juni frente alianza socialista Yugoslava dje pueblo obrero.

E discurso tabata contene un ataque agudo contra e bombardero nan norteamericano i tambe el a critica e otro trupanan.

Nos kier pa guerra termina, asina Tito a bisa na e obreronan . Nos a haci tur loke tabata na nos alcance pa yuda conclui esaqui. Hasta nos a haci un yamada... com e 17 paisnan no alinea a reuni i a exhorta pa e paisnan luchando pone un fin na e guerra cu tantu dramamentu di sanger na Vietnam.

E actitud di Tito aqui a ser bon ricibi den henter mundu, pero pa nos mas grandi tristezà, el a ser mal interpreta i rechaza precisamente pa esnan cualnan su pueblonan ta sufri, pa dirigentenan vietnames, pa chinonan......

Tito a rechaza tambe e afirmacion segun cual e intervencion dje paisnan no-alinea a yuda e norteamericanonan.

Welga Aeronautica den fase di reunion

WASHINGTON --(UPI)-- Awe e mediadornan federal, representantenan sindical di e gremio di e mecaniconan aeronautico y negociadornan di e empresanan aerea, den un esfuerzo pa pone fin ne welga qu a paraliza e transporte aereo norteamericano virtualmente, pero nan ta kere qu e reunion lo no permiti ningun mejoria di e situacion.

Durante fin di siman tabatin reunionnan separa qu no tabatin un consecuencia positiva en relacion cu e dos cuestionnan den disputa; mas salario y mas beneficionan marginal.

Contrario ne situacion qu nan a kere, esaki a b ira peor pa motibu qu e bendedornan di pasaje y personal qu ta carga equipajenan a bai den un welga.

Nan ta ker e qu e perdidanan di e cincu companianan ya a pasa 21 millon dollar y mas o menos 450 mil persona a keda sin biaha. Mientras tantu Gobierno ta mantene su plannan na vigencia pa satisface e necesidadnan di post y di defensa di e pais.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-La mañana as la mejor para cualquier trabajo civico pero despues del almuerzo la vida social tendra mas exito. Cultiva la amistad de personas de fuste. Tenga cuidado al guiar su automovil.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Pueden presentarse algunas situaciones nuevas, de modo que pongase en guardia para manejarlas apropiadamente. Cerciorese de no poner en peligro su seguridad.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Si cumple bien todas sus responsabilidades durante el dia podra hacer planes para alguna funcion social o dar ese viaje corto que ha estado contemplando. Siga su intuicion.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Ocupese de los asuntos de politica con sus asociados para que

pueda cumplir inteligentemente alguna promesa especial. Trate de mejorar sus condiciones. Sea cabal en sus planes.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Busque un sistema mejor para sus asuntos de rutina, pero cerciorese de salir socialmente con sus asociados. Cumpla sus citas profesionales. La noche puede ser una verdadera diversion.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Usted requiere distraerse en la mañana para ponerse del humor debido y poderse ocupar del trabajo importante mas tarde. Cuando podra lograr mucho. Demuestrele gran devocion a un ser querido.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Busque una manera mejor de hacer su trabajo mas eficientemente.

dia muy efectivo y feliz. Vistase como es debido. Entreviste a personas que valgan la pena.

ACUARIO- ene 20 a feb. 18- - Usted tiene que ser habil para

Miembros inteligentes de su propio grupo que daran entonces un gran apoyo. Usted tiene una idea buena sobre como avanzar rapidamente.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21-

El dia se presta para hacer visitas, llamadas, tomar un viaje corto, etc. pero la tarde la debe pasar en su hogar organizando mejor los asuntos. Comience los nuevos proyectos.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Aunque usted piense en divertirse, ocupe su mente en los planes nuevos e importantes y como solucionar los problemas presentes. Ahora tiene tiempo para hablar sobre ello sin obstaculos de ninguna clase.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Un dia bueno para trabajar en lo que mas le guste. Un comienzo temprano lo vera logrando un extraer la informacion y las ideas de otras personas que quiere tanto. Las acciones hablan mucho mas alto que las palabras. Demuestre comprension.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Sus mejores amigos son el mejor medio para conseguir mayor exito y felicidad hoy. Acepte cualquier invitacion social que le hagan. Demuestre que es entusiasta y cortes.

SI SU HIJO NACE HOY....... Sera una persona de negocios innata y rapida para proceder. Dele un buen entrenamiento etico y sicologico para que sepa como tratar al projimo.

RUSIA PROME DEN EXPLORACION

TOKIO --(UPI)-- Union Sovietica lo manda un artefacto di exploracion luna y tresele back prome di intenta un vuelo tripula pe satelite natural di terra, segun teniente coronel Vladimir Komarov a declará awe.

E cosmonauta sovietico, quende ta di bishita na Tokio, a hasi e declaracion aki ne corant "Ashai", agregando qu e aparato automatico lo ser sigi pa un nave espacial qu lo tin un cacho den su interior.

El a afirma qu, di cualkier manera, e ta sigur qu e promer homber qu yega luna lo ta un sovietico.

Continuacion di pag 5

E colombiano a declara cu el a goza e pelea di Piña masha tantu y especialmente cu Piña pa e pelea aki tabata mas mihor den forma, cu e pelea cu anteriormente nan a efectua.

Piña di su banda a declara na nos cu e tabata den training pa baha su peso pa 126 liber pa e por a enfrenta Johnny Busso, y door cu e no tabata por a yega na e limite di peso aki e mester a hanja un otro rival cu tabata Getulio Bruges cu a surgi cu un ventaha di dies liber riba dje y na e momentonan cu e pelea a cambia ya nada no por a ser hasi.

BUCHI ROBES









CISCO KID





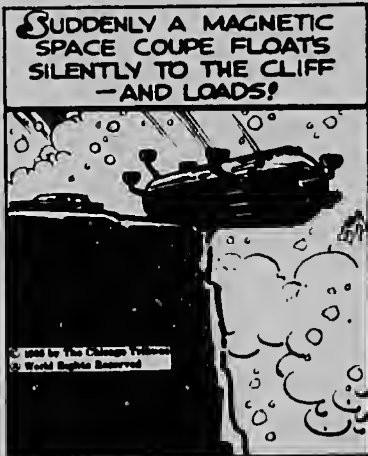
















PEPITA









9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norteamericana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate. Pal.
2.30 Verzoekplaten programa (repiticion)
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & Internacional Super
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtingsdienst A.V.D
7.00 Musica Hulandes
7.45 Musica norteamericano
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianitas Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Religious program
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un Poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedica na tur nos Amigonan Automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Espacio pa nos cantante invita
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supercadonan
11.00 Musica antillana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas di Mundò deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.30 Fiesta Calypso
2.00 Recordando Ayera
3.00 North American Music Request by phone
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical y Complaciencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
6.00 Desafiando nos oyentenan
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y complado peticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano
8.15 Continuacion di Felicitaciones y complaciendo peticiones
8.30 Programma di Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

MERCA LO LANZA OTRO ARTEFACTO 20 DI AUG.

CAPE KENNEDY--UPI--E direccion federal di espacio a anuncia qu dia 20 di augustus proximo lo ser lanza for di aki un vehiculo den un vuelc experimental no-orbital.

Segun e anuncio, e vehiculo, di e mesun model qu lo mester transporta tres norteamericano pa luna na 1969, efectuando asina su ultimo viaje automatico prome di qu pa mas o menos 8 di november un nave similar lo hiba e tres tripulantenan den orbita terrestre.

Nan a informa qu "Apolo" automatico lo ser lanza cu un cohete "Saturno I" te na 1,200 kilometer for di su superficie den su jornada di 28 mil 800 kilometer pa ponele reingresa den atmosfera na un gran velocidad y proba di tal manera qu e por contra e condicionnan di extremo friccion. Nobenta y cuater minuut despues di su lanzamentu, e nave lo mester baha cu paracaidas den Oceano Pacifico, na mas o menos 480 kilometer sureste di e isla Wake, den e zona na unda un flota di recuperacion ta sperele. E informe a agrega, qu despues di qu e nave a separa for di e segmento superior di e cohete, esaki lo ser somete na un experimento paralel na un prueba di presion semejante na cual e explosion a ser causa dia 5 ultimo.

ACCIDENTE ENTRE DOS HELIKOPTER

EL CAIRO --UPI-- Dos helikopter di fuerza aerea egipcia a dal contra otro den aire i tur dos a cai na suela tur na vlam den alrededornan di Alejandria, asina noticianan di prensa ta bisa.

E informacion ta agrega cu e seis tripulantenan cu ta biahando den e aparatonan tabata den un mision di adiestramiento i nan tur a muri den e aparato.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura
6.15 E Bijbel Habri
6.30 El Camino de Victoria
6.45 La Biblia Abierta
7.00 Musica
7.10 Llamada a la Conciencia
7.15 Noticias Español
7.30 English News
7.45 Christian Emphasis
8.00 Bo Musica Favorito
8.30 El Pan de Vida
8.45 Canticanan di Evangelio
9.00 Mundo Femenino
9.15 Ultimas Noticias
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.15 De Grazige Weide
10.30 Through the Bible
11.00 Showers of Blessing
11.15 Organ Melodies
11.30 Melodias di Merdia
13.00 Ultimas Noticias
12.10 Lago Music Hall
12.25 Call of Calvary
12.30 English News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Radio Revival
3.00 Afternoon Musicale
3.30 Ensueños Musicales
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Muchanan pa Cristo
5.15 Palabranan di Bída
5.30 La Hora Nazarena
5.45 La Biblia Abierta
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Meditacion Cristian
6.30 English News
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor zijn Glorie
7.15 Off the Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.50 Dagsluiting
10.00 Sign Off

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical Latinoamericano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social